

Marx à Engels, à Manchester

Source : *Correspondance*, T. X., Ed. sociales.

Texte souligné : en français dans le texte.

[Londres,] le 4 août 1869¹.

Dear Fred,

Reçu les 100 £ avec *best thanks*. *I shall now watch the proceedings so closely that similar mistakes*, etc. [mes meilleurs remerciements. Je surveillerai maintenant les opérations de si près que de pareilles erreurs, etc.].

Je ne suis pas du tout en bonne forme. L'histoire du bras est dans le dernier stade de guérison. J'attribue le reste de l'indisposition au temps et la combats en ingurgitant la médecine pour le foie de Gumpert.

Hier, il y a eu une réunion tragi-comique du Conseil général. Sommations concernant cartes, loyer, salaires arriérés des secrétaires, etc. Bref *international bankruptcy* [banqueroute internationale], si bien qu'on ne voit pas encore comment nous pourrions envoyer un député. D'autre part, lettre de Genève, *French side* [côté français], demandant poliment au Conseil général de publier une circulaire en 3 langues qui engagerait tous les adhérents à collecter, (et cela immédiatement), de l'argent pour l'achat d'un immeuble à Genève (pour des meetings), qui ne coûtera que 5 000 £ et deviendrait propriété de l'« Internationale ». N'est-ce pas là une prétention modeste de ces types-là qui n'ont pas encore payé leur penny par tête !

Becker, le chef de la langue allemande², envoie 280 pence pour ses « myriades ».

Voici le fin mot de l'histoire : les comités locaux (comités centraux inclus) dépensent trop d'argent et imposent leurs adhérents au titre de leurs besoins nationaux et locaux trop fortement pour qu'il reste quelque chose pour le Conseil général. On trouve toujours de l'argent pour imprimer des adresses idiotes aux Espagnols³, etc., et pour d'autres *follies* [sottises]. Nous serons obligés de déclarer, par écrit ou oralement, au prochain Congrès que nous ne pouvons pas continuer à gérer le Conseil général de cette façon ; mais qu'ils aient l'obligeance, avant de nous donner des successeurs, de payer nos dettes, qui seraient encore bien plus élevées si la plupart de nos secrétaires ne supportaient pas personnellement des frais de correspondance.

Si seulement je voyais quelque part des gens susceptibles de ne pas nous flanquer dans le pétrin par leurs âneries, je verrais, avec le plus grand plaisir, le Conseil général éloigné d'ici. La chose devient ennuyeuse.

Salut.

El Moro.

Beesly marié le 24 *July* [juillet].

1 Dans le manuscrit: 3 août.

2 Voir lettre d'Engels à Marx du 30 juillet 1869.

3 Il s'agit de l'adresse *l'Association internationale des Travailleurs de Genève aux Ouvriers d'Espagne*, du 21 octobre 1868, qui avait paru sous forme de tract en allemand et en français ainsi que dans le *Vorbote* de décembre 1868.